

19
23

Amtsblatt

Donnerstag,
11. Mai 2023

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 25./26. Mai 2023 650

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros
nach Auffahrt 651

Departemente

Kantonstierarzt der Urkantone. Verfügung vom 3. Mai 2023 652

Betreibung und Konkurs 654

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 655

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtschafmarkt 656

Erwachsenenbildung 656

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 658

Baugesuche und Sonderbewilligungen 661

Gerichte

664

Gemeinden

673

Verschiedene

Handelsregister 676



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 25. Mai 2023, 9.00 Uhr und Freitag, 26. Mai 2023, 9.00 Uhr* ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Wahlen

1. Wahl des geschäftsleitenden Obergerichtspräsidiums für den Rest der Amtsdauer bis 2024 (15.23.11)
2. Wahlen Staatsanwaltschaft für den Rest der Amtsdauer bis 2026
Berichterstatter der Rechtspflegekommission (RPK) Andreas Gasser, Lungern
 - a. Wahl einer neuen Staatsanwältin oder eines neuen Staatsanwalts (15.23.51)
 - b. Wahl einer neuen Staatsanwältin oder eines neuen Staatsanwalts (15.23.52)

II. Gesetzgebung

3. Nachtrag zum Gesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (22.22.02); zweite Lesung
Kommissionspräsidentin Petra Rohrer-Stimming, Sachseln
4. Nachtrag zum Datenschutzgesetz (22.23.01)
Präsidentin der Rechtspflegekommission (RPK) Veronika Wagner-Hersche, Kerns

III. Verwaltungsgeschäfte

5. Amtsbericht über die Rechtspflege 2022 (32.23.01)
Präsidentin der Rechtspflegekommission (RPK) Veronika Wagner-Hersche, Kerns
6. Geschäftsbericht des Regierungsrats und Staatsrechnung 2022 (32.23.02/33.23.01)
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Martin Hug, Alpnach
Präsidentin der Rechtspflegekommission (RPK) Veronika Wagner-Hersche, Kerns
7. Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung des Kantonsspitals Obwalden 2022 (33.23.02)
Kommissionspräsident Marcel Jöri, Alpnach
8. Geschäftsbericht und Jahresrechnung der Obwaldner Kantonalbank (OKB) 2022 (33.23.03)
Kommissionspräsident Ivo Herzog, Alpnach

9. Geschäftsbericht und Jahresrechnung des Elektrizitätswerks Obwalden 2022 (33.23.04)
Kommissionspräsident Christoph von Rotz, Sarnen
10. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden 2022 (32.23.03)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Niklaus Vogler, Lungern
11. Kenntnisnahme des Tätigkeitsberichts des Datenschutzbeauftragten 2022 (32.23.05)
Berichterstatter der Rechtspflegekommission (RPK) Peter Lötscher, Sarnen
12. Wirkungsbericht zu den steuerlichen Massnahmen für die Jahre 2021 und 2022 (kantonale Steuerstrategie) (32.23.06)
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen
13. Wirkungsbericht zum Finanzausgleichsgesetz (Entwicklung innerkantonalen Finanzausgleich) (32.23.07)
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Martin Hug, Alpnach

IV. Parlamentarische Vorstösse

14. Motion betreffend Investitionen in ökologische Anlagen steuerlich fördern (52.23.01)
Kantonsrat Martin Mahler, Engelberg

Sarnen, 16. März 2023

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Auffahrt (Christi Himmelfahrt)

Kantonale Verwaltung
Freitag, 19. Mai 2023

Büros geschlossen

Gemeindeverwaltungen

Freitag, 19. Mai 2023

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 11. Mai 2023

Staatskanzlei

Kantonstierarzt der Urkantone. Allgemeinverfügung vom 3. Mai. 2023

Faulbrut und Sauerbrut der Bienen. Anordnung von Sperrmassnahmen

betrifft das Sperrgebiet der Gemeinden *Kerns und Alpnach Dorf*
(Sperrkreis siehe unter <https://laburk.ch/kantonstierarzt/tiergesundheits/> → Tierseuchen → Bienen → «Aktuelle Seuchenlage»)

Sachverhalt

In je einem Imkereibetrieb mit Bienenstand in den *Gemeinden Kerns und Alpnach Dorf* sind die *Faulbrut und Sauerbrut der Bienen* festgestellt worden. Für benachbarte Bienenstände besteht das Risiko einer Verseuchung, weshalb ein Sperrgebiet verfügt wird.

Erwägungen

Es gelten die allgemeinen Bestimmungen der Tierseuchenverordnung vom 27. Juni 1995 (SR 916 401; TSV). Die gesetzlichen Grundlagen bei Faulbrut-Vorfällen finden sich in Art. 269 ff. der TSV und jene der Sauerbrut finden sich in Art. 273 ff. der TSV.

Bei der Faulbrut und Sauerbrut handelt es sich um zu bekämpfende Bienen-seuchen, die ansteckend sind und mit massenhaftem Auftreten von bakteriellen Keimen (Faulbrut: *Paenibacillus larvae*; Sauerbrut: *Melissococcus plutonius*, *Bacillus alvei*, *Bacillus laterosporus* u. a.) einhergeht. Sie gehen immer von einer Infektionsquelle aus und können unbekämpft zu grossen Völkerverlusten führen. Das Erscheinungsbild der beiden Krankheiten ist ähnlich. Sie sind für den Menschen ungefährlich.

Es drängen sich jedoch tierseuchenpolizeiliche Massnahmen im befallenen Bienenstand und eine Kontrolle der benachbarten Stände auf, welche vom Veterinärdienst verfügt, vom zuständigen Bieneninspektor ausgeführt und überwacht werden. Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind zur Mithilfe verpflichtet.

Im Sperrgebiet ist der Bienenverkehr eingeschränkt, Hygienemassnahmen gelten und alle Stände müssen betreffend Seuchenanzeichen von den Bieneninspektoren kontrolliert werden.

Der Kantonstierarzt der Urkantone verfügt:

1. In den befallenen Ständen wurde am *02.05.2023* die Bekämpfung der Faulbrut und Sauerbrut angeordnet und ein Sperrgebiet festgelegt.
2. Die Sperrgebiete liegen innerhalb eines Kreises mit 2 km Radius um den mit Faulbrut und 1 km Radius um den mit Sauerbrut befallenen Stand in den *Gemeinden Kerns und Alpnach Dorf* und können vom zuständigen Bieneninspektor je nach geographischen Gegebenheiten angepasst werden.

3. Der zuständige Bieneninspektor benachrichtigt die Imkerinnen und Imker im Sperrgebiet.
4. Im Sperrgebiet gilt:
 - Jedes Anbieten, Verstellen, Ein- und Ausführen von Bienen und Waben ist verboten. Gerätschaften dürfen nur nach Reinigung und Desinfektion in einen anderen Bienenstand verbracht werden.
 - Der Bieneninspektor kann im Einvernehmen mit dem Kantonstierarzt Transporte von Bienen innerhalb des Sperrgebietes und die Einfuhr von Bienen unter sichernden Massnahmen bewilligen.
 - Der Bieneninspektor führt unverzüglich eine Kontrolle sämtlicher Völker des Sperrgebietes auf Faulbrut und Sauerbrut der Bienen durch.
5. Die betroffenen Bienenstände im ehemaligen Sperrgebiet müssen im folgenden Frühjahr vom Bieneninspektor nachkontrolliert werden. Die restlichen Stände im Sperrgebiet werden stichprobenweise nachuntersucht.
- 6 Die Bienenhalter und Bienenhalterinnen sind bei den Kontrollen und den Probenahmen zur Mithilfe verpflichtet und haben die nötigen Unterlagen (Bestandeskontrolle usw.) bereitzuhalten.
7. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.
8. Der Kantonstierarzt hebt die Sperrmassnahmen auf, wenn:
 - die Vernichtung aller Bienenvölker und Waben des verseuchten Standes 30 Tage zurückliegt und wenn die Bienenkästen und Geräte gereinigt und desinfiziert worden sind und die Kontrollen im Sperrgebiet keinen neuen Verdacht erbracht haben;
 - die Vernichtung der erkrankten und verdächtigen Völker 60 Tage zurückliegt und weder die Nachkontrolle des befallenen Standes noch die Kontrollen im Sperrgebiet einen neuen Verdacht erbracht haben.
9. Die Kosten für Labor, Tierarzt und Medikamente übernimmt der Veterinärdienst der Urkantone.
10. Wer den vorstehenden Anordnungen gemäss Ziff. 1–9 nicht oder nicht vollumfänglich und fristgerecht nachkommt, wird wegen Widerhandlung gegen Art. 48a des Tierseuchengesetzes bei der zuständigen Strafverfolgungsbehörde angezeigt. Nach dieser Bestimmung wird mit Busse bestraft, wer einer unter Hinweis auf die Strafandrohung dieses Artikels an ihn gerichteten Verfügung vorsätzlich oder fahrlässig zuwiderhandelt.
11. Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit deren Zustellung Einsprache beim Kantonstierarzt der Urkantone erhoben werden. Die Einsprache ist mit Anträgen zu versehen und zu begründen.
12. Einer allfälligen Einsprache gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen.

Hinweis: Wer Einsprache erhebt, hat gemäss Paragraph 73 VRP (Verwaltungsrechtspflegegesetz, SRSZ 234.110) einen Kostenvorschuss zu leisten, damit darauf eingetreten wird

Brunnen, 11. Mai 2023

Veterinärdienst der Urkantone
Dr. med. vet. Martin Grisiger
Kantonstierarzt Stv.

Sicherheits- und Sozialdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR und Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin:	<i>RSB Wealth Management AG (CHE-115.068.941), Brünigstrasse 105, 6078 Lungern</i>
Liquidationseröffnung:	1. Juli 2022
Konkursöffnung:	27. April 2023
Konkurseinstellung:	27. April 2023
Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:	21. Mai 2023
Kostenvorschuss:	CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten. Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. Mai 2023

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR und Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin:	<i>Derby-Hotel Bären AG (CHE-100.437.834), Brünigstrasse 72, 6078 Lungern</i>
Liquidationseröffnung:	3. Januar 2023
Konkursöffnung:	26. April 2023
Konkurseinstellung:	26. April 2023
Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:	21. Mai 2023
Kostenvorschuss:	CHF 4'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Ver-

fahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 11. Mai 2023

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass von *Brun Samuel Pius sel.*, geboren am 25. Juli 1985, von Schüpfheim LU, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Unterdorfweg 5, gestorben am 15. Januar 2023, liegt bis 11. Juni 2023 im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 11. Mai 2023

Betreibung und Konkurs
Inventurbehörde im Öffentlichen Inventar

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *Bärenstark Montage GmbH* (CHE-227.265.420), Seewli 3, 6055 Alpnach Dorf, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 25. April 2023 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 11. Mai 2023

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *April 208* (Vormonat 222) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *122 Personen* (Vormonat 131) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,6 Prozent (Vormonat 0,6 Prozent) (CH 4.2023 2,0; OW 4.2022 0,6; CH 4.2022 2,3)

(SECO, Pressedokumentation 5. Mai 2023)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 9. Mai 2023

Amt für Arbeit

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtschafmarkt vor der Sommerpause in Sarnen OW

Der letzte Schlachtschafmarkt vor der Sommerpause findet am *Dienstag*, 30. Mai 2023, ab 8.00 Uhr in der Ey in Sarnen OW statt.

Die Schlachtpreise sind im April 2023 leicht gestiegen, sie dürften gegen den Sommer hin stabil bleiben oder sogar anziehen. Anmeldungen wie üblich mindestens 10 Tage vor dem Markttag an Zeno Wolf, Telefon 041 675 17 53 oder E-Mail z.wolf@bluewin.ch

Im Herbst wird erst am Mittwoch, 27. September 2023, wieder ein Schlachtschafmarkt in Sarnen OW durchgeführt.

Wir bitten die Schafzüchterinnen und Schafzüchter um Kenntnisnahme.

Giswil, 8. Mai 2023

Obwaldner Schafzuchtverband

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Freizeitzentrum Obwalden

Pétanque für AnfängerInnen mit Hans Ming

Fr, 02.06.2023 | 18.30–20.30 Uhr | 1-mal | Fr. 30.– | Kurs-Nr. 23-1-BT001

Ayurvedisch kochen mit Garima Goel

Fr, 02.06.2023 | 18.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 23-1-EG007

Versteckte Gärten in Obwalden mit Iris Erdenbrink-Fricke

Sa, 03.06.2023 | 14.00–17.30 Uhr | 1-mal | Fr. 25.– | Kurs-Nr. 23-1-BF003

Räuchern – Wetterpflanzen und Elektrosmog mit Bernadette Wieland

Di, 20.06.2023 | 19.00–21.15 Uhr | 1-mal | Fr. 45.– | Kurs-Nr. 23-1-LG011

Geologisch-botanische Exkursion mit Ursula Vogel-Schwank

Sa, 24.06.2023 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 0.01 | Kurs-Nr. 23-1-NE008

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44
kurse@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Museum Bruder Klaus Sachseln

Wechsausstellung Gestaltet! – Ausstellungsplakate und Zukunftsentwürfe

Grossformatig, auffällig und informativ – das Plakat gilt als Königsdisziplin im Grafikdesign und verknüpft seit jeher Informationen mit visuell ansprechender Gestaltung. «Gestaltet!» schaut zurück auf fast 50 Jahre Plakatgeschichte und zeigt Ausstellungsplakate des Museums Bruder Klaus von den Anfängen bis heute und wagt einen Blick in die Zukunft.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Dauerausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau

Sie war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. An der Seite des «lebenden Heiligen» Bruder Klaus lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Mittwoch ist Museumstag!

Jeden Mittwoch für Fr. 4.– statt Fr. 10.– ins Museum Bruder Klaus.

Sarnen, 11. Mai 2023

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.
Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule

H 22311 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 21.11.2023 – 05.03.2024 8.30 – 13.00 Uhr
H 22313 Landwirtschaftliches Recht Version 2021	Camenzind Michael Donnerstags, 14.09.2023 – 18.01.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 22315 Gartenbau 2. Teil Version 2023	Ming Daniela Donnerstags, 24.08.2023 – 19.10.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22320 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitags, 25.08.2023 – 10.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22322 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 22.08.2023 – 07.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22325 Produktverarbeitung Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.08.2023 – 14.12.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 22327 Textiles Gestalten Version 2019	von Ah Ruth Montags, 16.10.2023 – 19.02.2024 18.00 – 21.15 Uhr
H 22330 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2021	von Ah Ruth Dienstags, 22.08.2023 – 12.12.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12410a Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 19.04.2024 – 17.05.2024 8.30 – 16.30 Uhr

H 12410b Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 24.05.2024 – 14.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12412 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 21.03.2024 – 27.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12413 Familie und Gesellschaft Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 11.01.2024 – 25.04.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12414 Gartenbau 1. Teil Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 12.03.2024 – 25.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12419 Haushaltsführung Version 2022	Dienstags, 19.03.2024 – 04.06.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12421 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 01.02.2024 – 20.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12426 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchmann Susanne Freitags, 22.12.2023 – 22.03.2024 8.30 – 11.45 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

Englisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	27.09. – 22.11.2023 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
---	--	------------

Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend	20.09.2023
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	jeweils 18.15 – 19.45 Uhr

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 22351	18.10. – 06.12.2023	Fr. 280.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 11. Mai 2023

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

22. Mai 2023

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinderat Sarnen, Fachbereich Werke, Rütistrasse 8, Sarnen
Bauvorhaben: Sanierung Rütistrasse, Abschnitt Durren
Ort: Parzellen 1296, 3518 und 3519, Rütistrasse, Stalden
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B, Landwirtschaftszone und Verkehrsanlage
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Sika Manufacturing AG, Industriestrasse 26, Sarnen
Bauvorhaben: Erweiterung Siloanlagen
Ort: Parzelle 680, Ried, Sarnen
Zonen: Industriezone
Naturgefahren: Gefahrenzone W1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: Heinrich Steimen-Fischer, Hostettelstrasse 14, Alpnach Dorf
Johan Rudolf Steimen-Brawand, Hofmättelstrasse 4, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe, Neubau Aussentüre
Ort: Parzelle 1474, Grunz 1, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W1 gelb 2, W0 gelb weiss 1
Sonderbewilligungen: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Bundesamt für Strassen ASTRA, Brühlstrasse 3, 4800 Zofingen
Bauvorhaben: Signalportal Anschluss Hergiswil N08, km 85.160
Ort: Parzelle 815, Kantonsstrasse, Alpnach Dorf, GB Alpnach
Zonen: Übriges Gebiet
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Pilatus, Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W6/HM3 blau 3
Sonder-
bewilligungen: Unterschreitung Gewässerabstand, Gewässerschutz-
bewilligung

Giswil

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Giswil, Bahnhofplatz 1, Giswil
Bauvorhaben: Neuerstellung Velounterstand
Ort: Parzelle 634, Hirseren, GB Giswil
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ÖBA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Giswil, Bahnhofplatz 1, Giswil
Bauvorhaben: Neuaufstellung 2 Stk. Informationstafeln
Ort: Parzellen 634, 1983, Hirseren, Allmend/Schibenried,
GB Giswil
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ÖBA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Lungern

Gesuchsteller/in: Josef und Lucia Ming-Wallimann, Grundstrasse 84,
6430 Schwyz
Bauvorhaben: Sanierung Fassade und neue Farbgebung, Befestigung
Abstellplatz
Ort: Parzelle 173, Dorf, GB Lungern
Zonen: Dorfzone
Überlagerte Ortsbildschutzzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutz von Schutzobjekte Nrn. 123, 140,
170
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Bernhard Pfulg-Gasser und Esther Gasser Pfulg,
Wichelmatte 4, Lungern
Bauvorhaben: Sanierung Dach, Neubau Schleppgaube, Ersatz Öl-
heizung durch Wärmepumpe mit Erdsonde, Neubau
Indach-PV-Anlage, Ersatz Dachfenster
Ort: Parzelle 1795, Wichel, GB Lungern
Zonen: Wohnzone A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1

Engelberg

Gesuchsteller/in: Markus und Rita Wirth, Hostattstrasse 30, Engelberg
Bauvorhaben: Thermische Dach- und Fassadensanierung
Zonen: W2A
Ort: Parzelle 1977, Hostattstrasse 30, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Hotel Bellevue Engelberg AG, Bahnhofstrasse 10, Engelberg
Bauvorhaben: Umbau Hotel Bellevue-Terminus
Zonen: W3
Ort: Parzelle 161, Bahnhofstrasse 10, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, Ue0

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns
Bauvorhaben: Neubau VK, Kabelschutzrohranlage und Kabelleitungen EWO
Zonen: W2B
Ort: Parzellen 1169, 1171, 1363, 1362, 1159, Grüssaldenstrasse, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: HM1

Gesuchsteller/in: Fredi und Sabrina Hurschler-Schaffer, Oberbergstrasse 52, Engelberg
Bauvorhaben: Fenster- und Fassadensanierung Erdgeschoss
Zonen: W2A
Ort: Parzelle 1900, Oberbergstrasse 52, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 11. Mai 2023

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Gerichtliches Verbot (P 23/022/I)

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, die Passerelle auf der Parzelle 67, Dorf, Grundbuch Sarnen, mit motorisierten oder nicht motorisierten Fahrzeugen aller Art, insbesondere auch mit Fahrrädern, Kickboards, Tretrollern und Rollbrettern, zu befahren oder solche Fahrzeuge aller Art darauf abzustellen oder zu parkieren. Berechtigte sind Fahrwegberechtigte im Rahmen der Dienstbarkeit.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.00 bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.00.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 11. Mai 2023

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum Obwalden Nidwalden. Verfügungsmitteilung

Lukas Jarc, Domizil unbekannt, zuletzt wohnhaft Steinenstrasse 41, 6072 Sachseln, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass das RAV OW/NW am 31. Januar 2023, 10. Februar 2023 und 21. Februar 2023 drei Verfügungen erlassen hat. Diese Verfügungen liegen beim RAV OW/NW auf und gelten mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 55 Abs. 1 ATSG in Verbindung mit Art. 36 Bst. a VwVG).

Hergiswil, 3. Mai 2023

RAV OW/NW

Entsorgungszweckverband Obwalden. ARA Sarneraatal, Neubau EMV-Stufe BKP 201 – Tief- und Spezialtiefbauarbeiten. Ausschreibung Projekt 257398

1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Entsorgungszweckverband Obwalden

Beschaffungsstelle/Organisator: Entsorgungszweckverband Obwalden, zu Hdn. von Sepp Amgarten, Bahnhofplatz 5/Postfach 1610, 6061 Sarnen, Schweiz, Telefon: 041 660 03 30, E-Mail: sepp.amgarten@ezvow.ch, URL www.ezvow.ch

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken

Hunziker Betatech AG, zu Hdn. von Tobias Kappeler, Pflanzschulstrasse 17, 8400 Winterthur, Schweiz, Telefon: 052 234 50 29, E-Mail: tobias.kappeler@hunziker-betatech.ch

1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen

19.05.2023

1.4 *Frist für die Einreichung des Angebotes*

Datum: 25.05.2023, *Uhrzeit:* 12:00, *Spezifische Fristen und Formvorschriften:* Die beiden Ausschreibungen «BKP 201 & BKP 211, simap-ID 254401 & 254396», welche bis am 2. Mai aufgeschaltet waren, sind irrtümlich bzw. wegen einer technischen Unzulänglichkeit der Plattform nur auf www.simap.ch publiziert worden, nicht auch im kant. Amtsblatt, das im Kt. Obwalden zurzeit noch das offizielle Publikationsorgan ist. Um die Ausschreibungen rechtlich nicht angreifbar zu machen, hat die Bauherrschaft entschieden, die Publikationen im Amtsblatt noch nachzuholen.

Dies erfolgt, gleichzeitig wie die erneute Aufschaltung auf simap.ch, am 11. Mai 2023, mit einer (verkürzten) Frist für allfällige (weitere) Angebote bis zum 25. Mai 2023. Die Ausschreibungen selbst blieben unverändert.

Bereits eingetroffene Offerten bleiben – ohne eine anderslautende Rückmeldung von Ihrer Seite – gültig und müssen nicht neu eingereicht werden.

Die Auswertung der Offerten erfolgt erst nach dem 25. Mai 2023. Erst dann wird auch das Offertöffnungsprotokoll ausgehändigt.

1.5 *Datum der Offertöffnung*

25.05.2023, Uhrzeit: 13:00, *Ort:* Pflanzschulstrasse 17, *Bemerkungen:* Die Fragen werden bis spätestens zum 19.05.2023 allen Teilnehmern, die die Ausschreibungsunterlagen bezogen haben, schriftlich gestellt.

1.6 *Art des Auftraggebers*

Andere Träger kommunaler Aufgaben

1.7 *Verfahrensart*

Offenes Verfahren

1.8 *Auftragsart*

Bauftrag

1.9 *Staatsvertragsbereich*

Ja

2. *Beschaffungsobjekt*

2.1 *Art des Bauauftrages*

Ausführung

2.2 *Projekttitle der Beschaffung*

ARA Sarneraatal, Neubau EMV-Stufe BKP 201 – Tief- und Spezialtiefbauarbeiten

2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer*

8524.23 ARA Sarneraatal

2.4 *Aufteilung in Lose?*

Nein

- 2.5 *Gemeinschaftsvokabular*
CPV: 45200000 – Komplett- oder Teilbauleistungen im Hochbau sowie Tiefbauarbeiten
Baukostenplannummer (BKP): 20 – Baugrube
Normpositionen-Katalog (NPK): 200 – Tiefbau- und Untertagbauarbeiten
- 2.6 *Gegenstand und Umfang des Auftrags*
ARA Sarneraatal, Neubau EMV-Stufe
Gegenstand der Submission ist die Erstellung der Pfahlfundation & Baugrube des Gebäudes. Der Umfang wird detailliert im Leistungsverzeichnis beschrieben.
- 2.7 *Ort der Ausführung*
ARA Sarneraatal
Eichstrasse 2
6055 Alpnach Dorf
- 2.8 *Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems*
Beginn: 01.06.2023, Ende: 31.12.2024
Dieser Auftrag kann verlängert werden: Nein
- 2.9 *Optionen*
Nein
- 2.10 *Zuschlagskriterien*
Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 2.11 *Werden Varianten zugelassen?*
Nein
- 2.12 *Werden Teilangebote zugelassen?*
Nein
- 2.13 *Ausführungstermin*
Beginn 01.08.2023 und Ende 31.10.2024
Bemerkungen: Die definitive Projektfreigabe erfolgt unter Vorbehalt der erforderlichen Bewilligungen und der Zustimmung durch die zuständigen Instanzen (siehe «Objektgebundene Bestimmungen» der Submissionsunterlagen).
3. *Bedingungen*
- 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen*
Erfüllung der Eignungskriterien und Einhaltung der Ausschlussgründe gemäss «Objektgebundene Bestimmungen» der Submissionsunterlagen.
- 3.2 *Kautionen / Sicherheiten*
Keine.

- 3.3 *Zahlungsbedingungen*
Gemäss «Objektgebundene Bestimmungen» der Submissionsunterlagen.
- 3.4 *Einzubeziehende Kosten*
Gemäss «Objektgebundene Bestimmungen» der Submissionsunterlagen.
- 3.6 *Subunternehmer*
Zugelassen.
- 3.7 *Eignungskriterien*
Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 *Geforderte Nachweise*
Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise
- 3.9 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:
19.05.2023
Kosten: Keine
- 3.10 *Sprachen*
Sprachen für Angebote: Deutsch
Sprache des Verfahrens: Deutsch
- 3.11 *Gültigkeit des Angebotes*
6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
- 3.12 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*
unter www.simap.ch
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch
- 3.13 *Durchführung eines Dialogs*
Nein
4. *Andere Informationen*
- 4.3 *Begehungen*
Es finden keine obligatorischen Begehungen statt.
- 4.6 *Sonstige Angaben*
Die Ausführung der Leistungen erfolgt unter Vorbehalt folgender Punkte:
– Erteilung Baubewilligung
– Projektgenehmigung seitens Behörden (inkl. BAFU)
– Allfälliger weiterer, erforderlicher Elemente
- 4.7 *Offizielles Publikationsorgan*
www.simap.ch
- 4.8 *Rechtsmittelbelehrung*
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, Postfach 1260, 6061 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen.

Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen.

Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

Sarnen, 11. Mai 2023

Entsorgungszweckverband Obwalden

**Entsorgungszweckverband Obwalden. ARA Sarneraatal,
Neubau EMV-Stufe BKP 211 – Baumeisterarbeiten Rohbau.
Ausschreibung Projekt: 257397**

1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Entsorgungszweckverband Obwalden

Ort der Bedarfsstelle/Vergabestelle: Sarnen

Kanton der Bedarfsstelle/Vergabestelle: OW

Beschaffungsstelle/Organisator: Entsorgungszweckverband Obwalden

Zu Hdn. von: Sepp Amgarten

Adresse: Bahnhofplatz 5/Postfach 1610

PLZ/Ort: 6061 Sarnen

Land: Schweiz

Telefon: 041 660 03 30

Fax: ohne Angaben

E-Mail: sepp.amgarten@ezvow.ch

URL: www.ezvow.ch

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken

Name: Hunziker Betatech AG

Zu Hdn. von: ohne Angaben

Adresse: Pflanzschulstrasse 17

PLZ/Ort: 8400 Winterthur

Land: Schweiz

Telefon: 052 234 50 29

Fax: ohne Angaben

E-Mail: tobias.kappeler@hunziker-betatech.ch

1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen

19.05.2023

Bemerkungen: ohne Angaben

1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes

Datum: 25.05.2023

Uhrzeit: 12:00

Spezifische Fristen und Formvorschriften: Die beiden Ausschreibungen «BKP 201 & BKP 211, simap-ID 254401 & 254396», welche bis am 2. Mai aufgeschaltet waren, sind irrtümlich bzw. wegen einer technischen Unzulänglichkeit der Plattform nur auf www.simap.ch publiziert

worden, nicht auch im kant. Amtsblatt, das im Kt. Obwalden zurzeit noch das offizielle Publikationsorgan ist.

Um die Ausschreibungen rechtlich nicht angreifbar zu machen, hat die Bauherrschaft entschieden, die Publikationen im Amtsblatt noch nach-zuholen.

Dies erfolgt, gleichzeitig wie die erneute Aufschaltung auf simap.ch, am 11. Mai 2023, mit einer (verkürzten) Frist für allfällige (weitere) Angebote bis zum 25. Mai 2023. Die Ausschreibungen selbst blieben unverändert.

Bereits eingetroffene Offerten bleiben – ohne eine anderslautende Rückmeldung von Ihrer Seite – gültig und müssen nicht neu eingereicht werden.

Die Auswertung der Offerten erfolgt erst nach dem 25. Mai 2023. Erst dann wird auch das Offertöffnungsprotokoll ausgehändigt.

1.5 *Datum der Offertöffnung*

Datum: 25.05.2023

Uhrzeit: 13:00

Ort: Pflanzschulstrasse 17, 8400 Winterthur

Bemerkungen: Die Fragen werden bis spätestens zum 19.05.2023 allen Teilnehmern, die die Ausschreibungsunterlagen bezogen haben, schriftlich zugestellt.

1.6 *Art des Auftraggebers*

Andere Träger kommunaler Aufgaben

2. *Beschaffungsobjekt*

2.1 *Art des Bauauftrages*

Ausführung

2.2 *Projekttitel der Beschaffung*

ARA Sarneraatal, Neubau EMV-Stufe BKP 211 – Baumeisterarbeiten Rohbau

2.3 *Aktenzeichen / Projektnummer*

8524.23 ARA Sarneraatal

2.4 *Aufteilung in Lose?*

Nein

2.5 *Gemeinschaftsvokabular*

CPV: 45223220 – Rohbauarbeiten

Baukostenplannummer (BKP): 21 – Rohbau 1

Normpositionen-Katalog (NPK): 310 – Baumeisterarbeiten

2.6 *Gegenstand und Umfang des Auftrags*

ARA Sarneraatal, Neubau EMV-Stufe

Gegenstand der Submission ist die Erstellung des Rohbaus des Gebäudes. Der Umfang wird detailliert im Leistungsverzeichnis beschrieben.

- 2.7 *Ort der Ausführung*
ARA Sarneraatal
Eichstrasse 2
6055 Alpnach Dorf
- 2.8 *Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems*
Beginn: 01.12.2023, Ende: 31.12.2024
Dieser Auftrag kann verlängert werden: Nein
- 2.9 *Optionen*
Nein
- 2.10 *Zuschlagskriterien*
Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 2.11 *Werden Varianten zugelassen?*
Nein
- 2.12 *Werden Teilangebote zugelassen?*
Nein
- 2.13 *Ausführungstermin*
Beginn 01.01.2024 und Ende 31.10.2024
Bemerkungen: Die definitive Projektfreigabe erfolgt unter Vorbehalt der erforderlichen Bewilligungen und der Zustimmung durch die zuständigen Instanzen (siehe «Objektgebundene Bestimmungen» der Submissionsunterlagen)
3. *Bedingungen*
- 3.1 *Generelle Teilnahmebedingungen*
Erfüllung der Eignungskriterien und Einhaltung der Ausschlussgründe gemäss «Objektgebundene Bestimmungen» der Submissionsunterlagen.
- 3.2 *Kautionen 1 Sicherheiten*
ohne Angaben
- 3.3 *Zahlungsbedingungen*
Gemäss «Objektgebundene Bestimmungen» der Submissionsunterlagen.
- 3.4 *Einzubeziehende Kosten*
Gemäss «Objektgebundene Bestimmungen» der Submissionsunterlagen.
- 3.5 *Bietergemeinschaft*
ohne Angaben
- 3.6 *Subunternehmer*
Zugelassen.
- 3.7 *Eignungskriterien*
Aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

- 3.8 *Geforderte Nachweise*
Aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise
- 3.9 *Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen*
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:
19.05.2023
Kosten: Keine
Zahlungsbedingungen: ohne Angaben
- 3.10 *Sprachen*
Sprachen für Angebote: Deutsch
Sprache des Verfahrens: Deutsch
- 3.11 *Gültigkeit des Angebotes*
6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
- 3.12 *Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen*
unter www.simap.ch
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: ohne Angaben
bis: ohne Angaben
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch
Weitere Informationen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: ohne Angaben
- 3.13 *Durchführung eines Dialogs*
Nein
4. *Andere Informationen*
- 4.1 *Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören*
ohne Angaben
- 4.2 *Geschäftsbedingungen*
ohne Angaben
- 4.3 *Begehungen*
Es finden keine obligatorischen Begehungen statt.
- 4.4 *Grundsätzliche Anforderungen*
ohne Angaben
- 4.5 *Zum Verfahren zugelassene, vorbefasste Anbieterinnen*
ohne Angaben
- 4.6 *Sonstige Angaben*
Die Ausführung der Leistungen erfolgt uner Vorbehalt folgender Punkte:
– Erteilung Baubewilligung
– Projektgenehmigung seitens Behörden (inkl. BAFU)
– Allfälliger weiterer, erforderlicher Elemente
- 4.7 *Offizielles Publikationsorgan*
www.simap.ch

4.8 *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, Postfach 1260, 6061 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen.

Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen

Sarnen, 11. Mai 2023

Entsorgungszweckverband Obwalden

Gemeinde Sarnen

Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung 2023 findet am Montag, 15. Mai 2023, um 19.30 Uhr im Pfarreisaal in Kägiswil statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2022.
2. Ersatzwahl eines Mitgliedes in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024, infolge Erfüllung der Amtszeit von Herrn Hanspeter Wolfisberg, Sarnen.
3. Wahl der Präsidentin/des Präsidenten des Kath. Kirchgemeinderates für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024.
4. Wahl der Vize-Präsidentin/des Vize-Präsidenten des Kath. Kirchgemeinderates für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024.
5. Ersatzwahl eines Delegierten in den Verband der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons OW für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024, infolge Erfüllung der Amtszeit von Herrn Hanspeter Wolfisberg, Sarnen.
6. Vollmacht an den Kirchgemeinderat Sarnen für einen Planungskredit für das Projekt «Wibärgli» im Betrage von CHF 150'000.–.
7. Orientierungen und Fragenbeantwortungen.

Die Jahresrechnung 2022 liegt während der gesetzlichen Frist bei der Katholischen Kirchgemeinde, Pfarrgässli 4, Sarnen zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im April 2023

Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Gewässerraumausscheidung «Hohlengräbli» (öffentliche Auflage)

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. b Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (oeko-b ag, Fronhofenstrasse 10, 6370 Stans) im Auftrag der Gesuchstellerin Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen, vertreten durch Gemeindepräsident Jürg Berlinger und Gemeindegemeinschafter Max Rötheli, die Gewässerraumausscheidung für das Hohlengräbli innerhalb und angrenzend an die Bauzone ausgearbeitet.

Das von der Gewässerraumausscheidung betroffene Gebiet (Parzellen 5, 7, 311, 312, 313, 314, 315, 318, 319, 323, 903, 1143, 2195, 2212, 2251, 2327, 2520, 2695, 3264, 3555 und 3949, alle GB Sarnen) befindet sich inner- und ausserhalb der Bauzone.

Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerraumausscheidung Hohlengräbli werden gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 12. Mai bis zum 12. Juni 2023 beim Fachbereich Bau/Raumentwicklung der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen den Gewässerraum Hohlengräbli sind bis spätestens am 12. Juni 2023 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Sarnen, Rütistrasse 8, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 10. Mai 2023

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Sachseln

Wasserversorgung Sachseln

Am Mittwoch, 7. Juni 2023, um 20.00 Uhr findet im Felsenheim in Sachseln die Bezirksgemeindeversammlung 2023 statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Traktandenliste
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
3. Kenntnissgabe Budget 2023
4. Kenntnissgabe Finanzplan 2024–2028
5. Antrag zur Beschlussfassung für einen Rahmenkredit von 2 Mio. Franken inkl. MWSt, für den Neu- und Ersatzbau, sowie Verlegungen von Wasserleitungen, verteilt auf die Jahre 2024–2028

6. Tarifierung auf 1. Januar 2024
7. Wahlen
 - a. Bezirksgemeinderatsmitglied für eine Amtsdauer von 4 Jahren
 - b. Bezirksgemeindepräsident für eine Amtsdauer von 4 Jahren
 - c. Mitglied RPK für eine Amtsdauer von 1 Jahr
8. Information Neubau Reservoir Obflue
9. Information Leitungssanierungen 2023–2026
10. Fragen und Orientierungen

Die Anträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Bezirksgemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Ferner sind diese in der Beilage des Gemeindeblattes «iisers Sachslä» enthalten und auf der Homepage der Wasserversorgung aufgeschaltet.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens 1 Woche vor der Versammlung, schriftlich und kurz begründet einzureichen bei der Wasserversorgung Sachseln, 6072 Sachseln.

Nach der Behandlung der Traktanden wird den Versammlungsteilnehmenden ein kleiner Imbiss offeriert.

Stimmrecht gemäss Art. 8 Bezirksgemeindeordnung

- ¹ Die Eigentümer und Eigentümerinnen (Alleineigentümer, Miteigentümer inklusive Stockwerkeigentümer sowie Gesamthandseigentümer) sind in der Bezirksgemeindeversammlung stimmberechtigt. Bei juristischen Personen sowie bei Miteigentümergeinschaften, Stockwerkeigentümergeinschaften sowie Gesamthandsgemeinschaften ist eine mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragte Person zu bestimmen. Die Bezirksgemeinde kann von den mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragten Personen den Nachweis des Vorliegens eines Vertretungsverhältnisses verlangen.
- ² Pro Grundstück beziehungsweise Stammgrundstück kann nur eine Stimme abgegeben werden.
- ³ Pro Person kann nur eine Stimme abgegeben werden, selbst wenn sich mehrere Grundstücke im Eigentum derselben Person befinden.

Sachseln, im Mai 2023

Wasserversorgung Sachseln
Der Bezirksgemeinderat

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Nahmani, Grunder & Cie Capital Partners, in *Alpnach*, CHE-156.145.289, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10.03.2017, Publ. 3396135). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pittet, Jean Charles, von Collonge-Bellerive, in Veyrier, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grunder, Urs, von Vechigen, in Wollerau, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kilchberg ZH]; Nahmani, Richard, von Küsnacht (ZH), in Sarnen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Küsnacht ZH]; Nahmani, Robert Guy, von Küsnacht (ZH), in Cologny, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Genève]; Businger, Simon Zeno, von Stans, in Walchwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung; Chaix, Pierre André, von Genève, in Chêne-Bougeries, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Genève, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Collins, Oliver Michael Nelson, britischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung; Demir, Bora, britischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung; Elbi, Can, von Wald (ZH), in Küsnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung; Pieper, Anita, von Wisen (SO), in Horgen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung; Profichet, Wilfrid, von Confignon, in Chêne-Bourg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung; Talimcioglu, Resit, von Horw, in Meggen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Thalwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; de Vivis, Heidi Elisabeth Brigitte, von Evillard, in Cologny, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagesregister-Nr. 459 vom 25.04.2023

Orkan Holding AG, in *Sarnen*, CHE-294.049.486, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09.09.2022, Publ. 1005558364). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 466 vom 26.04.2023

Röthlin Bestattungen GmbH, in *Kerns*, CHE-207.486.403, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 03.06.2022, Publ. 1005487809). Statutenänderung: 25.04.2023. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Brünigstrasse 92, 6072 Sachseln. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagesregister-Nr. 463 vom 26.04.2023

YES-EU Switzerland AG, in Engelberg, CHE-398.802.473, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.2022, Publ. 1005629094). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Palaskas, Nektarios, von Flawil, in Sarnen, Vorsitzender der Geschäftsleitung (CEO), mit Einzelunterschrift; Lafon, Ali-zée, französische Staatsangehörige, in Engelberg, Direktorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Vorsitzende der Geschäftsleitung (CEO), mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 464 vom 26.04.2023

Informatikleistungszentrum Obwalden - Nidwalden (ILZ), in Sarnen, CHE-111.646.276, Besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2022, Publ. 1005550344). Statutenänderung: 30.08.2022. Die Vereinbarung über das Informatikleistungszentrum der Kantone Obwalden und Nidwalden wurde mit Nachtrag vom 30.08.2022 geändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Lukas, von Appenzell, in Mettmenstetten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Adligenswil].

Tagesregister-Nr. 462 vom 26.04.2023

Binaco AG, in Sarnen, CHE-109.505.910, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2013, Publ. 7009968). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bütschwil-Ganterschwil im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 465 vom 26.04.2023

NoDoubt Nutrition AG (NoDoubt Nutrition SA) (NoDoubt Nutrition Ltd.), in Sarnen, CHE-181.237.960, Oberwilerstrasse 10, 6062 Wilen (Sarnen), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.04.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, die Herstellung sowie den Einkauf und Verkauf, den Import und Export von leistungserhaltenden, leistungsverbessernden und gesundheitsfördernden Nahrungssupplementen, Lebensmittel- und Getränkezutaten sowie von Pharmahilfsstoffen, Kulturen, Enzymen und Probiotika, die Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang sowie die Erbringung von personalisierten Dienstleistungen wie Consulting, Analyse, Coaching im Ernährungs-, Gesundheits- und Sportbereich. Die Gesellschaft kann Garantien zugunsten von verbundenen Gesellschaften stellen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten leisten sowie alle Geschäfte tätigen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immobilien erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief an die der Gesellschaft letzte bekannte Adresse. Vinkulie-

rung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 26.04.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Baumgartner, Richard Silvio, von Rapperswil (BE), in Herrliberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lam, Juwela, von Zürich, in Herrliberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 470 vom 27.04.2023

Gurme Orient GmbH, in Sarnen, CHE-348.289.208, Bahnhofplatz 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.04.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie den Import und Export von Waren aller Art, insbesondere im Lebensmittel- und Gastgewerbebereich, den Betrieb von Imbissen, Take-Aways sowie Lieferdiensten und Restaurants. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; weiter kann sie Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Darlehen aufnehmen und gewähren. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 25.04.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ceylan, Baris, von Alpnach, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 469 vom 27.04.2023

Barber Shop Alpnach, Ismail, in Alpnach, CHE-162.059.882, Brünigstrasse 22, 6053 Alpnachstad, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeurgeschäftes. Eingetragene Personen: Ismail, Seepan, staatenlos, in Rüti ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 467 vom 27.04.2023

Bauernfloristik Barmettler, in Alpnach, CHE-335.330.014, Seewli 2, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Natürliche und moderne Floristik jeglicher Art, insbesondere für Eventanlässe, Geschenke. Eingetragene Personen: Barmettler, Vreni, von Hundwil, in Alpnach Dorf (Alpnach), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 468 vom 27.04.2023

Visionary Invest Partners AG in Liquidation, in Sarnen, CHE-115.422.913, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177216). Aus-

geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meili, Dr. Andreas, von Bäretswil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 475 vom 27.04.2023

Interkonsent AG, in *Engelberg*, CHE-102.958.995, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20.01.2021, Publ. 1005078387). Statutenänderung: 26.04.2023. Zweck neu: Führung und Betrieb von Hotels sowie Erbringung von Gastronomie- und anderen Dienstleistungen im Bereich der Parahotellerie. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vermögen jeder Art verwalten, Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Infanger, Michael, von Engelberg, in Fällanden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hergiswil NW]; Infanger, Thomas, von Engelberg, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 472 vom 27.04.2023

parakaleo GmbH, in *Alpnach*, CHE-168.681.287, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2019, Publ. 1004669970). Die GmbH (Firma neu: «SLS Elektrokontrollen GmbH») wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dietikon im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 481 vom 27.04.2023

myguide.city holding ag, in *Sarnen*, CHE-113.600.664, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.2021, Publ. 1005360063). Statutenänderung: 25.04.2023. Aktienkapital neu: CHF 146'353.00 [bisher: CHF 145'653.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 146'353.00 [bisher: CHF 145'653.00]. Aktien neu: 146'353 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 145'653 Namenaktien zu CHF 1.00]. Teilweiser Vollzug der genehmigten Kapitalerhöhung gestützt auf den Ermächtigungsbeschluss vom 15.07.2021 gemäss Statuten.

Tagesregister-Nr. 473 vom 27.04.2023

Tower Investments AG in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-115.720.196, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177205). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meili, Dr. Andreas, von Bäretswil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 474 vom 27.04.2023

we consult Wetenkamp, in *Sarnen*, CHE-160.733.319, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2022, Publ. 1005574829). Domizil neu: Buechholz 1, 6063 Stalden (Sarnen).

Tagesregister-Nr. 476 vom 27.04.2023

Derby-Hotel Bären AG in Liquidation, in *Lungern*, CHE-100.437.834, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2023, Publ. 1005676404). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 26.04.2023 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs infolge Überschuldung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR mit Wirkung ab dem 26.04.2023, 10.00 Uhr, eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 26.04.2023 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 471 vom 27.04.2023

C.P.I.A.G. - Climate Protection Invest AG in Liquidation, in *Kerns*, CHE-115.828.267, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177085). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 478 vom 27.04.2023

C.P.F. - Climate Protection Finance AG in Liquidation, in *Kerns*, CHE-115.475.826, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177084). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 477 vom 27.04.2023

Giswiler Pizza-Kebab & Grill Rogova, in *Giswil*, CHE-213.069.580, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 76 vom 21.04.2020, Publ. 1004874302). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.
Tagesregister-Nr. 479 vom 27.04.2023

Hotel Engelberg, Thomas Infanger, in *Engelberg*, CHE-402.041.779, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 225 vom 18.11.2011, Publ. 6422724). Löschung infolge Geschäftsüberganges.
Tagesregister-Nr. 480 vom 27.04.2023

Dividalo AG, in *Alpnach*, CHE-404.361.189, Brünigstrasse 12, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.04.2023. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist das Erbringen von Bauingenieurdienstleistungen aller Art, wie Planungs-, Projektierungs-, Bauführungs- und Beratungsdienstleistungen im Tiefbau, insbesondere im Bereich der Felstechnik sowie Ausbildungen und Schulungen im Bereich Bauwesen. Die Gesellschaft bezweckt die Planung und Ausführung von Felssicherungsarbeiten sowie alle damit zusammenhängenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen gleicher und verwandter Branchen beteiligen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung der Unternehmung und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der

Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 27.04.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schärz, Laura, von Därligen, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 482 vom 28.04.2023

Whytespace GmbH, in *Engelberg*, CHE-376.346.136, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2019, Publ. 1004706928). Domizil neu: Engelbergerstrasse 41, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 484 vom 28.04.2023

WTH TRADING AG in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-275.290.857, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2022, Publ. 1005603283). Mit Entscheidung des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 26.04.2023 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs infolge Überschuldung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR mit Wirkung ab dem 26.04.2023, 10.00 Uhr, eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 26.04.2023 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 485 vom 28.04.2023

CO2 Consulting GmbH in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-316.269.868, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2022, Publ. 1005594729). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 26.04.2023 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs infolge Überschuldung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR mit Wirkung ab dem 26.04.2023, 10.00 Uhr, eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 26.04.2023 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 483 vom 28.04.2023

Safranium KLG, in *Sarnen*, CHE-350.884.805, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2021, Publ. 1005143486). Die Kollektivgesellschaft wurde aufgelöst und die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 486 vom 28.04.2023

Novachem Invest AG, in *Sarnen*, CHE-101.031.222, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2019, Publ. 1004618831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackermann, Dr. Rüdiger Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Singapur (SG), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pachmann, Dr. Titus, von Sachseln, in Wilen (Sarnen), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 488 vom 01.05.2023

Eco Verwaltungs AG, in *Sachseln*, CHE-100.063.159, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 30.12.2008, Publ. 4806576). Firma neu: **Eco Verwaltungs AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.04.2023 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, Hans, von Luzern, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingezeichnete Personen neu oder mutierend: Bachmann, Alain, von Luzern, in Meggen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 487 vom 01.05.2023

Wälti Immobilien AG, in *Giswil*, CHE-104.106.543, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 21.04.2020, Publ. 1004874304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Moos-Wälti, Veronika Erna, von Sachseln, in Giswil, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälti, Markus Johann, von Mels, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingezeichnete Personen neu oder mutierend: Wälti-Tröndle, Jeannette Rita, von Mels, in Sachseln, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wälti, Adrian Josef, von Mels, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 489 vom 01.05.2023

STEW GmbH, in *Sarnen*, CHE-310.953.110, Steinhausstrasse 4, 6056 Kägiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01.05.2023. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art, insbesondere in der Schweiz. Die Gesellschaft kann Patente, Urheberrecht, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Lizenzen jeder Art erwerben, halten, veräussern und erteilen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann ihren direkten oder indirekten Mutter- oder Tochtergesellschaften entgeltlich oder unentgeltlich Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren und für die Verbindlichkeiten von solchen anderen Gesellschaften Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich mittels Pfandrechten an Aktiven der Gesellschaft oder fiduziarischen Übereignungen von Aktiven der Gesellschaft, oder mittels Garantien jedweder Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 01.05.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingezeichnete Personen: Rohrer, Michael, von

Sachseln, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 492 vom 02.05.2023

HERRENRÜTI KIES AG ENGELBERG, in Engelberg, CHE-103.956.415, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2021, Publ. 1005151141). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stössel, Marcel, von Ennetbürgen, in Buochs, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ennetmoos].

Tagesregister-Nr. 490 vom 02.05.2023

RSB Wealth Management AG in Liquidation, in Lungern, CHE-115.068.941, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2022, Publ. 1005536555). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 27.04.2023 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs infolge Überschuldung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR mit Wirkung ab dem 27.04.2023, 14.00 Uhr, eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 27.04.2023 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 491 vom 02.05.2023

Lulzim Gutaj Trading, in Giswil, CHE-192.703.305, Ahornweg 8, 6074 Giswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Börsenhandel über eine zugelassene Handelssoftware, Innertagshandel mit Börsenwerten sowie Handel mit Terminkontrakten (Futures) für und auf eigene Rechnung. Investitionen und Kauf von Aktien, Rohstoffen, ETF, Immobilien, Lizenzen Kryptowährungen und NFT sowie die Tätigkeit damit verbundener Investitionen im Bereich des Energiesektors. Eingetragene Personen: Gutaj, Lulzim, von Giswil, in Giswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 493 vom 03.05.2023

Sarnen, 11. Mai 2023

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4634 Expl. WEMF/KS, Basis 2021/2022

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.